

**Договір доручення
на транспортно-експедиторське
обслуговування**

№ 21.02.23
21 лютого 2023 р.

м. Львів

**Agency contract
for freight forwarding services**

№ 21.02.23
21 february 2023

Lviv

ПП «Одіссей – Транс Україна, в особі директора Реукова Сергія Миколайовича, що діє на підставі статуту, надалі “Виконавець”, та SRL “DELTA GREEN ENERGY”, в особі директора Робу Андрей, що діє на підставі статуту, надалі “Замовник”, уклали даний Договір про наступне:

1. Предмет Договору.

Даний договір обумовлює порядок взаємовідносин при організації перевезень вантажів у внутрішньому та міжнародному сполученні та розрахунки за ці перевезення між Замовником та Виконавцем. Замовник доручає, а Виконавець на підставі заявок Замовника зобов'язується за винагороду організувати в інтересах Замовника транспортно-експедиційне обслуговування вантажів, пред'явлених ним для перевезення автомобільним транспортом. Перевезення розібраної на елементи вітрової турбіни REPOWER MD77 із міста 50129 Bergheim Німеччина до Молдови

2. Вартість послуг і порядок розрахунків.

Ціни по кожному перевезенню вантажу вказуються в рахунках. Розрахунки здійснюються в ЄВРО у строки, узгоджені сторонами, але не пізніше строків, визначених в статті ст.1 Закону України “Про порядок здійснення розрахунків в іноземній валюті”. Платежі і взаєморозрахунки за виконані послуги по перевезенню вантажу здійснюються шляхом банківського переказу. Послуги банку кореспонденту за переказ коштів на території України і за кордоном оплачує Замовник, Виконавець має право на отримання винагороди по виконаних перевезеннях, яка включається в суму фрахту, обумовлену сторонами. Сума контракту складає 167000 євро. Розрахунки здійснюються в євро у формі авансового платежу або на завантаженні автомобілів. По виконанню робіт буде підписаний акт.

3. Обов'язки Замовника.

3.1. Забезпечити завантаження, декларування і митне оформлення на протязі 24 годин з моменту подачі автомобіля. Аналогічні терміни при розвантаженні і митному оформленні автотранспорту.

4. Обов'язки Виконавця.

4.1. Направляти під завантаження в розпорядження Замовника автотранспорт в технічно справному стані і в погоджений термін.
4.2. Нести матеріальну відповідальність за збереженість Вантажу з моменту прийняття його, до перевезення і до моменту доставки його вантажоодержувачу.

5. Відповідальність сторін.

5.1. У разі відмови від підтвердженої заявки

PE «Odissey – Trans Ukraine» represented by director Reukova S. M., acting on the basis of the regulation hereafter referred to as “the Contractor” SRL “DELTA GREEN ENERGY” represented by director Robu Andrei, acting on the basis of the of regulation, hereafter referred to as “the Customer”, have concluded this Contract as follows:

1. Subject of the Contract

This Contract sets out the terms for the relationship between the Customer and Contractor involving the organization of transportation and forwarding of cargo domestically and internationally, as well as payment for these transportation services. Under the order for transportation from the Customer, the Contractor shall organize – in behalf of the Customer – transportation and forwarding of the Customer's cargo using motor transport for a remuneration agreed upon herein. Transportation of disassembled REPOWER MD77 wind turbine from 50129 Bergheim, Germany to Moldova

2. Price of Services and Procedure of Payment

The fee for each forwarding operation shall be stipulated in an invoice. Payments shall be made in EUR terms, agreed by the parties, but not later than foreseen under article 1 of the Law of Ukraine “On carrying out transactions in foreign currency”. Payments for transportation services shall be made by means of a bank transfer. Services of bank a correspondent for the transfer of costs the Contractor pays on territory of Ukraine an abroad. The Contractor shall be entitled to a fee for the forwarding services provided that shall be included in the freight charges agreed upon by the parties. The amount of this contract is 167000 euro. Payments are made in euros in the form of an advance payment or when loading cars. An act will be signed upon completion of the works.

3. Obligations of the Customer

3.1. The Customer shall make provisions for the loading, transit entry and customs clearance within twenty-eight hours since the moment the vehicle arrives for the loading. Similar terms are applicable to the unloading and customs clearance procedure.

4. Obligations of the Contractor

4.1. The Contractor shall provide a motor vehicle – to be loaded by the Customer – in a serviceable condition and on the date agreed upon.
4.2 To carry property accountability for stored of Load from the moment of acceptance of him to transportation and to the moment of delivery his consignee.

5. Liabilities of the Parties

5.1. Should the Customer cancel a confirmed order, the Customer shall pay the Contractor penalties amounting to 20 percent of the total cost of the

Замовник сплачує Виконавцю штраф у розмірі 20% від вартості перевезення, а також вартість подачі автотранспорту під завантаження, яка стягується із розрахунку за кожний кілометр пробігу - 1,00 євро.

5.2. При зміні місця завантаження (розвантаження) вказаного в підтвердженій сторонами заявці вартість перевезення розраховується шляхом додавання 100 євро кожному адресу завантаження (розвантаження). Крім цього, за додатковий пробіг стягується сума із розрахунку за кожний кілометр пробігу - 3,00 євро.

5.3. При зміні кількості вантажу вказаного в підтвердженій сторонами заявці Замовник виплачує Виконавцю штраф в розмірі 300 єур за кожну додаткову тонну.

5.4. За кожну добу простою понад терміни, вказані в п.3.1. даного договору або відмову від завантаження поданого автотранспорту, Замовник виплачує Виконавцю штраф в розмірі 400 євро.

5.6. У випадку спричинення пошкоджень автотранспорту під час проведення вантажних/розвантажувальних операцій або прихованими властивостями вантажу, що перевозиться, Замовник відшкодовує фактичні витрати по ремонту автотранспортного засобу.

5.7. При перевантаженні автотранспортного засобу Замовник відшкодовує всі витрати понесені внаслідок цього Виконавцем.

5.8. Відповідальність за якість, кількість та тип вантажу при цілості пломб та упаковки покладається на Замовника.

5.9. Виконавець не несе відповідальності за підвищену чутливість вантажу і його схильність до погіршення, а саме: гноїння, випаровування, чутливість до холоду, тепла, вологи і т.п., якщо Замовник не повідомив Виконавця про ці властивості вантажу, непрямі втрати Замовника (втрачена вигода, втрата ринку і т.п.).

6. Претензії і суперечки.

Всі спірні питання, які можуть виникнути між Виконавцем і Замовником в межах виконання даного Договору Сторони намагаються врегулювати шляхом переговорів, а у випадку неможливості досягнення взаєморозуміння спірні питання вирішуються в Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України з використанням регламенту цього арбітражу.

7. Додаткові умови.

Всі зміни до даного договору, мають юридичну силу при умові, якщо подібні зміни здійснені в письмовій формі і підписані особами, уповноваженими двома сторонами. Факс-копія змін до Договору має таку ж юридичну силу, що й оригінал. Всі попередньо укладені договори рахувати такими, що втратили силу. Будь-які інші умови організації перевезення, не визначені цим договором, узгоджуються сторонами в договорі-заявці, факс-копія якої має силу оригіналу.

8. Прийом-здача виконаних робіт.

forwarding operation as well as the cost of bringing the vehicle to the loading site calculated at 1 eur per each kilometer of the distance covered by the vehicle on its way to the loading site.

5.2. Should the Customer change the loading (unloading) site indicated in the requisition confirmed by the parties, the cost of forwarding shall be calculated by way of adding 100 eur for each additional loading (unloading) site. Moreover, the Customer shall pay €3 for each additional kilometer the vehicle traveled to the new loading (unloading) site.

5.3. Should the Customer change the quantity of cargo indicated in the requisition confirmed by the parties, the Customer shall pay the Contractor a penalty of 300 eur for each additional ton of cargo.

5.4. For each day of demurrage of the vehicle beyond the time agreed upon in Clause 3.1 hereof or for refusal to load the vehicle made available for the loading, the Customer shall pay the Contractor a penalty of 400 eur.

5.6. Should the Customer damage the vehicle during the loading/unloading operations or conceal certain cargo properties resulting in damages to the vehicle, the Customer shall reimburse the Contractor for the costs of repairs of the vehicle.

5.7. Should the Customer overload the vehicle, the Customer shall reimburse the Contractor for all the resulting costs incurred by the Contractor

5.8. Responsibility for the quantity, quality, and type of cargo is borne by the Customer as long as all seals and packaging remain intact.

5.9. The Contractor shall not be held responsible for the increased sensitivity of cargo and its susceptibility to spoilage, namely, decomposition, evaporation, cold, heat and moisture sensitivity, etc. and the resulting losses incurred by the Customer (loss of profit, loss of market, etc.), unless the Customer has informed the Contractor about such properties of cargo.

6. Claims and Disputes

The parties shall attempt to settle all disputes arising between the Customer and Contractor out of or in connection with this Contract. Should they fail to reach an agreement, such disputes shall be settled in the International Commercial Arbitration Tribunal at Ukraine's Chamber of Commerce and Industry under its regulation.

7. Additional Terms

All amendments to this Contract shall be deemed legally valid only if executed in the written form and signed by the persons authorized by either party. A facsimile copy of the amendments to the Contract shall be deemed to have the legal effect of the original. All prior contracts concluded between the two parties shall be deemed null and void. All other conditions of transportation, not stipulated in this Contract, shall be agreed in the contract-order for transportation, a facsimile copy of which shall be deemed to have the legal effect of the original.

8. Acceptance/handling over of works

The document of acceptance/handling over of works is an act of acceptance/handling over of works or CMR - an

Актом прийому-здачі виконаних робіт визнається акт прийняття виконаних робіт або CMR – міжнародна товарно-транспортна накладна з відміткою (підпис, штамп або круга печатка) про доставку вантажу в місце призначення.

9. Форс-мажор.

Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання умов даного Договору, якщо це відбулося внаслідок обставин непереборної сили. Якщо форс-мажорні обставини діють протягом 3 (трьох) місяців і не виявляють ознак припинення, цей Договір може бути розірваний шляхом направлення повідомлення іншій стороні.

10. Термін дії Договору.

Даний договір вступає в силу з дня підписання і діє до 31 грудня 2024 року, після чого буде автоматично продовжуватися із року в рік, якщо жодна із сторін письмово не заявить про свої наміри припинити його дію за 30 днів до дати закінчення дії договору. Факс-копія Договору має таку ж юридичну силу, що й оригінал.

Замовник :

ПП "Одісей – Транс Україна"

Юр. адреса: Україна 79059 м. Львів
вул. Мазепи 19. 43

ЗКПО 36361000

МФО : 305299

UA543052990000026002041002325 банк

одержувача АТ КБ "Приватбанк"

№ Свідоцтва ПДВ 100201031

ІПН 363610013077

Директор

Реуков С. М.



international bill of lading bearing a note (signature, stamp or a round seal) confirming the delivery of cargo to its destination.

9. Force Majeure

The parties shall be relieved of the responsibility for partial or complete failure to honor their obligations under this Contract, if such failure has been caused by force majeure circumstances. Should such circumstances continue for 3 (three) consecutive months and show no signs of stopping, either party shall be entitled to recede from this Contract unilaterally by way of sending a corresponding notification to the other party.

10. Contract Term

This Contract takes effect as of its signing and expires on December 31, 2024, after which time it shall be extended automatically for the remainder of the year and each year thereafter, unless either party notifies in writing the other of its intentions to recede from the Contract unilaterally thirty days before the Contract expiry date. A facsimile copy hereof shall be deemed to have the legal effect of the original.

Customer :

«Odyssey – Trans Ukraine»

Adres : Getmana Mazepu 19/43 , Lviv , Ukraine 79059

Post Address:

Getmana Mazepu 19/43 , Lviv , Ukraine 79059

Tel/fax : (032) 242 12 44

p/p UA543052990000026002041002325 in

"Privatbank" MFO a 305299

Number of certificate of VAT 100201031,

IPN 363610013077

PJSC CB "PRIVATBANK", 1D HRUSHEVSKOHO STR.,

KYIV, 01001, UKRAINE

SWIFT: PBANUA2X 01001, UKRAIN



Director

Reukov S.M.

Costumer :

SRL "DELTA GREEN ENERGY"

MD-4601 str. Morilor 3 or. Nisporeni

Republica Moldova

NIP 10221609001174



Dierector

Robu Andrei

Договор

на транспортно-экспедиторское обслуживание

№21.02.23

21 февраля 2023 г.

г. Львов

ЧП «Одиссей – Транс Украина, в лице директора Реукова Сергея Николаевича, действующего на основании устава, в дальнейшем **Исполнитель**, и

SC ALVIND-RA SRL, Р.Молдова, в лице администратора Коваленко Александр Иванович, действующего на основании устава, в дальнейшем **Заказчик**, заключили настоящий Договор о следующем:

1. Предмет Договора.

Настоящий договор устанавливает порядок взаимоотношений при организации перевозок грузов во внутреннем и международном сообщении и расчеты за эти перевозки между Заказчиком и Исполнителем. Заказчик поручает, а Исполнитель из заявок Заказчика обязуется за вознаграждение организовать в интересах Заказчика транспортно-экспедиционное обслуживание грузов, предъявленных им для перевозки автомобильным транспортом. Также Исполнитель может обратиться к Заказчику за помощью в организации изготовления специального разрешения и сопровождения грузовых автомобилей на проезд с негабаритным грузом в своих перевозках.

2. Стоимость услуг и порядок расчетов.

Цены по каждой перевозке груза указываются в счетах. Расчеты производятся в ЕВРО в сроки, согласованные сторонами, но не позднее сроков, определенных в статье ст.1 Закона Украины "О порядке осуществления расчетов в иностранной валюте". Платежи и взаиморасчеты за выполненные услуги по перевозке груза производятся путем банковского перевода. Услуги банка корреспонденту за перевод средств на территории Украины и за границей оплачивает Заказчик, Исполнитель имеет право на получение вознаграждения по выполненным перевозкам, включаемым в сумму фрахта, оговоренную сторонами. Сумма контракта составляет **167000 евро**. Расчеты производятся в евро в форме авансового платежа или на загрузке автомобилей. По выполнению работ будет подписан акт.

3. Обязанности Заказчика.

3.1. Обеспечить загрузку, декларирование и таможенное оформление в течение 48 **часов** с момента подачи автомобиля. 72 часа при разгрузке и таможенном оформлении автотранспорта.

4. Обязанности Исполнителя.

4.1. Направлять под погрузку в распоряжение Заказчика автотранспорт в технически исправном состоянии и в согласованный срок и следить за погрузку груза на автотранспорт в соответствии с международными правилами перевозок. При выявлении нарушений он обязан остановить погрузку и сообщить Заказчику немедленно.

4.2. Контролировать до погрузки количество и вес груза в соответствии с действующим законодательством и с утвержденной заявкой, а также сроки погрузки, установление и сохранение пломб груза до момента доставки и передачи под разгрузку, Заказчику.

4.3. Обеспечить доставку груза на место, указанного Заказчиком, в срок до 40 **дней** с момента погрузки

4.4. Обеспечить сохранность и целостность груза и пломб на протяжении перевозки и передачи груза Заказчику.

5. Ответственность сторон.

Заказчик

5.1. В случае полного отказа от подтвержденной заявки в момент подачи транспорта, Заказчик уплачивает Исполнителю штраф в размере 20% от стоимости перевозки, а также стоимость подачи автотранспорта под погрузку – если этот отказ поступил после, взимаемую из расчета за каждый километр пробега - 1,00 евро.

5.2. При изменении места погрузки (разгрузки) указанной в подтвержденной сторонами заявке стоимость перевозки рассчитывается путем добавления 100 евро каждый адрес погрузки (разгрузки). Кроме этого, за дополнительный пробег взимается сумма по расчету за каждый километр пробега – 3,00 евро.

5.3. При изменении количества груза указанного в подтвержденной сторонами заявке Заказчик выплачивает Исполнителю штраф в размере 300 eur за каждую дополнительную тонну.

5.4. За каждые сутки простоя сверх сроков, указанных в п.3.1. данного договора или отказ от погрузки поданного автотранспорта, Заказчик выплачивает Исполнителю штраф в размере 400 евро.

5.5. В случае причинения повреждений автотранспорта во время проведения погрузочных/разгрузочных операций или скрытыми свойствами перевозимого груза, Заказчик возмещает фактические расходы по ремонту автотранспортного средства.

5.6. При перегрузке автотранспортного средства при настаивании и по вине Заказчика, он возмещает все расходы понесенные в результате Исполнителем.

5.7. Ответственность за качество, количество и тип груза, помещенные внутри упакованных и опломбированных частей груза, при сохранности пломб и упаковки возлагается на Заказчика.

5.8. Исполнитель не несет ответственности за повышенную чувствительность груза и его склонность к ухудшению, а именно: гноение, испарение, чувствительность к холоду, теплу, влаге и т.п., если Заказчик не сообщил Исполнителю об этих свойствах груза, косвенные потери Заказчика (упущенная выгода, потеря рынка и т.п.).

Исполнитель

5.9. За просроченный срок поставки груза в соответствии с п.4.3. выплачивает Заказчику штраф 500 евро за каждый день просрочки.

5.10. При нарушении сохранности и целостности груза, а также пломб во время перевозки, Исполнитель возмещает фактический ущерб Заказчику.

6. Претензии и споры.

Все спорные вопросы, которые могут возникнуть между Исполнителем и Заказчиком в рамках выполнения настоящего Договора, Стороны пытаются урегулировать путем переговоров, а в случае невозможности достижения взаимопонимания спорные вопросы решаются в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Украины с использованием регламента этого арбитража.

7. Дополнительные условия.

Все изменения к настоящему договору имеют юридическую силу при условии, если подобные изменения совершены в письменной форме и подписаны лицами, уполномоченными двумя сторонами. Факс-копия изменений в Договор имеет такую же юридическую силу, что и оригинал. Все предварительно заключенные договоры считать утратившими силу. Любые другие условия организации перевозки, не определенные настоящим договором, согласовываются сторонами в договоре-заявке, факс-копия которой имеет силу оригинала.

8. Прием-сдача выполненных работ.

Актом приема-сдачи выполненных работ признается акт принятия выполненных работ или CMR – международная товарно-транспортная накладная с отметкой (подпись, штамп или круглая печать) о доставке груза в место назначения.

9. Форс-мажор.

При возникновении Форс-мажорных обстоятельств, т.е. обстоятельства непреодолимой силы, сторона информирует другую сторону немедленно, используя все доступные средства связи. а также принимает меры сохранности груза. Понесение затрат за сохранения целостности груза на протяжении 30 дней с момента наступления форс-мажора, за счет Исполнителя. Если эти обстоятельства продолжаются, затраты переходят за счет Заказчика до их устранения, после чего Исполнитель возобновляет дальнейшее исполнение договорных обязательств. На период действия форс-мажора стороны освобождаются от сроков выполнения обязательств. Если форс-мажорные обстоятельства действуют в течение 6 (шесть) месяцев и не выявляют признаков прекращения, настоящий Договор может быть расторгнут путем направления сообщения другой стороне.

10. Срок действия Договора.

Настоящий договор вступает в силу со дня подписания и действует до 31 декабря 2023.

Договор может быть расторгнут при письменном уведомлении другой стороны за 30 дней вперед. Факс-копия Договора имеет такую же юридическую силу, что и оригинал.

Исполнитель

ЧП "Одиссей - Транс Украина"

Юр. адрес: Украина 79059 г. Львов

ул. Мазепы 19. 43

ЗКПО 36361000

МФО : 305299

IBAN UA 543052990000026002041002325

банк получателя АО КБ "Приватбанк"

№ Свидетельства НДС 100201031

ИНН 363610013077

Директор Реуков С. М.

**Заказчик:**

SC ALWIND-RA SRL

20224 Р.Молдова, г.Кишинэу.

ул. Флорэрийй 1, №1

SWIFT: VICBMD2X469

IBAN: MD47VI022242600000287

C/F1003600077002

TVA: 0611048

tel: +373(69)122 455

mail:alwindramd@gmail.com



договором, узгоджуються сторонами в договорі-заявці, факс-копія якої має силу оригіналу.

8. Прийом-здача виконаних робіт.

Актом прийому-здачі виконаних робіт визнається акт прийняття виконаних робіт або CMR – міжнародна товарно-транспортна накладна з відміткою (підпис, штамп або кругла печатка) про доставку вантажу в місце призначення.

9. Форс-мажор.

Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання умов даного Договору, якщо це відбулося внаслідок обставин непереборної сили. Якщо форс-мажорні обставини діють протягом 3 (трьох) місяців і не виявляють ознак припинення, цей Договір може бути розірваний шляхом направлення повідомлення іншій стороні.

10. Термін дії Договору.

Даний договір вступає в силу з дня підписання і діє до 31 грудня 2024 року, після чого буде автоматично продовжуватися із року в рік, якщо жодна із сторін письмово не заявить про свої наміри припинити його дію за 30 днів до дати закінчення дії договору. Факс-копія Договору має таку ж юридичну силу, що й оригінал.

Замовник :

ПП "Одісей – Транс Україна"

Юр. адреса: Україна 79059 м. Львів

вул. Мазепи 19. 43

ЗКПО 36361000

МФО : 305299

IBAN UA 543052990000026002041002325

банк одержувача АТ КБ "Приватбанк"

№ Свідоцтва ПДВ 100201031

ІПН 363610013077

Директор

Реуков С. М.



an act of acceptance/handing over of works or CMR – an international bill of lading bearing a note (signature, stamp or a round seal) confirming the delivery of cargo to its destination.

9. Force Majeure

The parties shall be relieved of the responsibility for partial or complete failure to honor their obligations under this Contract, if such failure has been caused by force majeure circumstances. Should such circumstances continue for 3 (three) consecutive months and show no signs of stopping, either party shall be entitled to recede from this Contract unilaterally by way of sending a corresponding notification to the other party.

10. Contract Term

This Contract takes effect as of its signing and expires on December 31, 2024, after which time it shall be extended automatically for the remainder of the year and each year thereafter, unless either party notifies in writing the other of its intentions to recede from the Contract unilaterally thirty days before the Contract expiry date. A facsimile copy hereof shall be deemed to have the legal effect of the original.

Customer :

«Odissey – Trans Ukraine»

Adres : Getmana Mazepu 19/43 , Lviv , Ukraine 79059

Post Address:

Getmana Mazepu 19/43 , Lviv , Ukraine 79059

Tel/fax : (032) 242 12 44

IBAN UA 543052990000026002041002325 in

"Privatbank" MFO a 305299

Number of certificate of VAT 100201031,

IPN 363610013077

PJSC CB "PRIVATBANK", 1D HRUSHEVSKOHO STR.,

KYIV, 01001, UKRAINE

SWIFT: PBANUA2X 01001, UKRAIN



Director

Reukov S.M.

Costumer :

S.R.L. "ALWIND - RA"

MD-2024 str. Florarii 1 mun Chisinau

Republica Moldova

NIP 1003600077002

Dierector

Covalenco Alexandru

**Agency contract
for freight forwarding services**

№ 22.05.23
22 May 2023

Lviv

PE «Odissey – Trans Ukraine» represented by director Reukov S. M., acting on the basis of the regulation hereafter referred to as “the Contractor” and SEVENAGRO SRL represented by director Alexandru Burlacu, acting on the basis of the of regulation, hereafter referred to as “the Customer”, have concluded this Contract as follows:

1. Subject of the Contract

This Contract defines the terms of the relationship between the Client and the Contractor involving the organization of the transport and shipment of goods nationally and internationally, as well as the payment for these transport services. As part of the Customer's Transport Order, the Contractor shall arrange - on behalf of the Customer - the transportation and shipment of the Customer's Cargo using Motorized Transport for remuneration agreed herein. Obtaining Permits and support vehicles for the transport of dismantled Enercon E70 wind turbines from Gohl, Germany to Moldova, district Briceni, village Corjeuti.

2. Price of Services and Procedure of Payment

The fee for each forwarding operation shall be stipulated in an invoice. Payments shall be made in EUR terms, agreed by the parties, but not later than foreseen under article 1 of the Law of Ukraine “On carrying out transactions in foreign currency”. Payments for transportation services shall be made by means of a bank transfer. Services of a correspondent bank for the transfer of the fees on the territory of Ukraine and abroad shall be borne by the Contractor. The Contractor shall be entitled to a fee for the forwarding services provided that shall be included in the freight charges agreed upon by the parties. The amount of this contract is 162000 euros. In case of re-loading the turbine components, the Customer pays an additional fee of 4000 euros for such procedures. Payments are made in euros in the form of an advance payment of 30 percent upon loading the trucks and the rest before unloading at the Customer's site. An act will be signed upon completion of the works.

3. Obligations of the Customer

3.1. The Customer shall make provisions for the loading, transit entry and customs clearance within seventy-two hours since the moment the vehicle arrives for the loading. Similar terms are applicable to the unloading and customs clearance procedure.

4. Obligations of the Contracting Party

4.1. The contractor must deliver a motor vehicle, or several vehicles - to be loaded by the client - in good working order and on the agreed date. The Customer will inform the Contractor of the exact loading date at least 10 days in advance.

4.2 Control the conditions of loading, the conservation of the cargo until the moment of delivery to the Customer.

5. Liabilities of the Parties

5.1. Should the Customer cancel a confirmed order, the Customer shall pay the Contractor penalties amounting to 20 percent of the total cost of the forwarding operation as well as the cost of bringing the vehicle to the loading site calculated at 1 eur per each kilometer of the distance covered by the vehicle on its way to the loading site.

5.2. Should the Customer change the loading (unloading) site indicated in the requisition confirmed by the parties, the cost of forwarding shall be calculated by way of adding 100 eur for each additional loading (unloading) site. Moreover, the Customer shall pay €3 for each additional kilometer the vehicle traveled to the new loading (unloading) site.

5.3. Should the Customer change the quantity of cargo indicated in the requisition confirmed by the parties, the Customer shall pay the Contractor a penalty of 100 eur for each additional ton of cargo.

5.4. For each day of demurrage of the vehicle beyond the time agreed upon in Clause 3.1 hereof or for refusal to load the vehicle made available for the loading, the Customer shall pay the Contractor a penalty of 350 eur.

5.5. Should the Contractor fail to make the vehicle available for the loading by the time agreed upon, the Contractor shall pay the Customer a penalty of 300 eur for each day of delay.

5.6. Should the Customer damage the vehicle during the loading/unloading operations or conceal certain cargo properties resulting in damages to the vehicle, the Customer shall reimburse the Contractor for the costs of repairs of the vehicle.

5.7. Should the Customer overload the vehicle, the Customer shall reimburse the Contractor for all the resulting costs incurred by the Contractor

5.8. Responsibility for the quantity, quality, and type of cargo is borne by the Customer as long as all seals and packaging remain intact.

5.9. The Contractor shall not be held responsible for the increased sensitivity of cargo and its susceptibility to spoilage, namely, decomposition, evaporation, cold, heat and moisture sensitivity, etc. and the resulting losses incurred by the Customer (loss of profit, loss of market, etc.), unless the Customer has informed the Contractor about such properties of cargo.

5.10. The Contractor shall be held responsible for damage to the road access/exit or other pathways made by negligence of the drivers.

6. Claims and Disputes

The parties shall attempt to settle all disputes arising between the Customer and Contractor out of or in connection with this Contract. Should they fail to reach an agreement, such disputes shall be settled in the International Commercial Arbitration Tribunal at Ukraine's Chamber of Commerce and Industry under its regulation.

7. Additional Terms

All amendments to this Contract shall be deemed legally valid only if executed in the written form and signed by the persons authorized by either party. A facsimile copy of the amendments to the Contract shall be deemed to have the legal effect of the original. All prior contracts concluded between the two parties shall be deemed null and void. All other conditions of transportation, not stipulated in this Contract, shall be agreed in the contract-order for transportation, a facsimile copy of which shall be deemed to have the legal effect of the original.

8. Acceptance/handing over of works

The document of acceptance/handing over of works is an act of acceptance/handing over of works or CMR – an international bill of lading bearing a note (signature, stamp or a round seal) confirming the delivery of cargo to its destination.

9. Force Majeure

The parties shall be relieved of the responsibility for partial or complete failure to honor their obligations under this Contract, if such failure has been caused by force majeure circumstances. Should such circumstances continue for 3 (three) consecutive months and show no signs of stopping, either party shall be entitled to recede from this Contract unilaterally by way of sending a corresponding notification to the other party.

10. Contract Term

This Contract takes effect as of its signing and expires on December 31, 2024, after which time it shall be extended automatically for the remainder of the year and each year thereafter, unless either party notifies in writing the other of its intentions to recede from the Contract unilaterally thirty days before the Contract expiry date. A facsimile copy hereof shall be deemed to have the legal effect of the original.

Contractor:

«Odissey – Trans Ukraine»

Address: Getmana Mazepu 19/43 , Lviv ,
Ukraine 79059

p/p UA543052990000026002041002325 in

“Privatbank” MFO a 305299

Number of certificate of VAT 100201031,

IPN 363610013077

PJSC CB “PRIVATBANK”, 1D HRUSHEVSKOHO
STR., KYIV, 01001, UKRAINE

SWIFT: PBANUA2X 01001, UKRAINE



Director
S.M.

Reukov

Costumer:

SEVENAGRO SRL

s. Corjeuti rl. Briceni , MD-4720 Briceni,
Republic of Moldova

Ident-Nr. 1020604000326

BC Moldindconbank S.A. suc Briceni

IBAN MD41ML 000000002251042506



Director
Alexandru Burlacu

**Договір доручення
на транспортно-експедиторське
обслуговування**

№ 29052301
29.05.2023 р.

м. Львів

ПП «Одіссей – Транс Україна, в особі директора Реукова Сергія Миколайовича, що діє на підставі статуту, надалі “Виконавець”, та “Turboblades BC” SRL, в особі директора Александру Твердохлеб, що діє на підставі статуту, надалі “Замовник”, уклали даний Договір про наступне:

1. Предмет Договору.

Даний договір обумовлює порядок взаємовідносин при організації перевезень вантажів у внутрішньому та міжнародному сполученні та розрахунки за ці перевезення між Замовником та Виконавцем. Замовник доручає, а Виконавець на підставі заявок Замовника зобов'язується за винагороду організувати в інтересах Замовника транспортно-експедиційне обслуговування вантажів, пред'явлених ним для перевезення автомобільним транспортом. Отримання дозволів та супровід автомобілів при перевезенні вітрових турбін із розібраної на елементи вітрової турбіни ENERCON E66 із міста Oster-Ohrstedt Німеччина до Молдови

2. Вартість послуг і порядок розрахунків.

Ціни по кожному перевезенню вантажу вказуються в рахунках. Розрахунки здійснюються в ЄВРО у строки, узгоджені сторонами, але не пізніше строків, визначених в статті ст.1 Закону України “Про порядок здійснення розрахунків в іноземній валюті”. Платежі і взаєморозрахунки за виконані послуги по перевезенню вантажу здійснюються шляхом банківського переказу. Послуги банку кореспонденту за переказ коштів на території України і за кордоном оплачує Замовник, Виконавець має право на отримання винагороди по виконаних перевезеннях, яка включається в суму фрахту, обумовлену сторонами. Сума контракту складає 170000 євро. Розрахунки здійснюються в євро у формі авансового платежу в розмірі 40000 євро при завантаженні вантажівок, а решта – перед розвантаженням на майданчику Замовника. По виконанню робіт буде підписаний акт.

3. Обов'язки Замовника.

3.1. Забезпечити завантаження, декларування і митне оформлення на протязі сімдесяти дві години з моменту подачі автомобіля. Аналогічні терміни при розвантаженні і митному оформленні автотранспорту.

4. Обов'язки Виконавця.

4.1. Направляти під завантаження в розпорядження Замовника автотранспорт в технічно справному стані і в погоджений термін. Про точні дати завантаження Замовник

**Agency contract
for freight forwarding services**

№ 29052301
29.05.2023

Lviv

PE «Odissey – Trans Ukraine» represented by director Reukova S. M., acting on the basis of the regulation hereafter referred to as “the Contractor” and “Turboblades BC” SRL represented by director Alexandru Tverdohleb, acting on the basis of the of regulation, hereafter referred to as “the Customer”, have concluded this Contract as follows:

1. Subject of the Contract

This Contract sets out the terms for the relationship between the Customer and Contractor involving the organization of transportation and forwarding of cargo domestically and internationally, as well as payment for these transportation services. Under the order for transportation from the Customer, the Contractor shall organize – in behalf of the Customer – transportation and forwarding of the Customer's cargo using motor transport for a remuneration agreed upon herein. Obtaining permits and accompanying vehicles for the transportation of wind turbines Enercon E66 disassembled from Oster-Ohrstedt, Germany to Moldova, unloading site in Soroca district.

2. Price of Services and Procedure of Payment

The fee for each forwarding operation shall be stipulated in an invoice. Payments shall be made in EUR terms, agreed by the parties, but not later than foreseen under article 1 of the Law of Ukraine “On carrying out transactions in foreign currency”. Payments for transportation services shall be made by means of a bank transfer. Services of a correspondent bank for the transfer of the fees on the territory of Ukraine and abroad shall be borne by the Contractor. The Contractor shall be entitled to a fee for the forwarding services provided that shall be included in the freight charges agreed upon by the parties. The amount of this contract is 170000 EUR. Payments are made in EUR in the form of an advance payment of 40000 EUR upon loading the trucks and the rest before unloading at the Customer's site. An act will be signed upon completion of the works.

3. Obligations of the Customer

3.1. The Customer shall make provisions for the loading, transit entry and customs clearance within seventy-two hours since the moment the vehicle arrives for the loading. Similar terms are applicable to the unloading and customs clearance procedure.

4. Obligations of the Contractor

4.1. The Contractor shall provide motor vehicles – to be loaded by the Customer – in a serviceable condition and on the date agreed upon. The Customer shall

повідомляє Виконавця не менше ніж за 5 днів до погодженого завантаження.

4.2. Контролювати терміни завантаження, збереженість вантажу до моменту доставки Замовнику.

5. Відповідальність сторін.

5.1. У разі відмови від підтвердженої заявки Замовник сплачує Виконавцю штраф у розмірі 20% від вартості перевезення, а також вартість подачі автотранспорту під завантаження, яка стягується із розрахунку за кожний кілометр пробігу - 1,00 євро .

5.2. При зміні місця завантаження (розвантаження) вказаного в підтвердженій сторонами заявці вартість перевезення розраховується шляхом додавання 100 євро кожному адресу завантаження (розвантаження). Крім цього, за додатковий пробіг стягується сума із розрахунку за кожний кілометр пробігу – 3,00 євро.

5.3. При зміні кількості вантажу вказаного в підтвердженій сторонами заявці Замовник виплачує Виконавцю штраф в розмірі 100 євро за кожен додаткову тонну.

5.4. За кожен день простою понад терміни, вказані в п.3.1. даного договору або відмову від завантаження поданого автотранспорту, Замовник виплачує Виконавцю штраф в розмірі 300 євро.

5.5. За несвоєчасну подачу автотранспорту під завантаження Виконавець виплачує Замовнику штраф в розмірі 300 євро за кожен день.

5.6. У випадку спричинення пошкоджень автотранспорту під час проведення вантажних/розвантажувальних операцій або прихованими властивостями вантажу, що перевозиться, Замовник відшкодовує фактичні витрати по ремонту автотранспортного засобу.

5.7. При перевантаженні автотранспортного засобу Замовник відшкодовує всі витрати понесені внаслідок цього Виконавцем.

5.8. Відповідальність за якість, кількість та тип вантажу при цілості пломб та упаковки покладається на Замовника.

5.9. Виконавець не несе відповідальності за підвищену чутливість вантажу і його схильність до погіршення, а саме: гноїння, випаровування, чутливість до холоду, тепла, вологи і т.п., якщо Замовник не повідомив Виконавця про ці властивості вантажу, непрямі втрати Замовника (втрачена вигода, втрата ринку і т.п.).

5.10. Виконавець несе відповідальність за пошкодження під'їздів/виїздів або інших шляхів, спричинених недбаістю водіїв.

6. Претензії і суперечки.

Всі спірні питання, які можуть виникнути між Виконавцем і Замовником в межах виконання даного Договору Сторони намагаються врегулювати шляхом переговорів, а у випадку неможливості досягнення взаєморозуміння спірні питання вирішуються в Міжнародному

inform the Contractor about exact loading dates at least 5 days before agreed loading.

4.2 Control the terms of loading, the preservation of the cargo until the moment of delivery to the Customer.

5. Liabilities of the Parties

5.1. Should the Customer cancel a confirmed order, the Customer shall pay the Contractor penalties amounting to 20 percent of the total cost of the forwarding operation as well as the cost of bringing the vehicle to the loading site calculated at 1 EUR per each kilometer of the distance covered by the vehicle on its way to the loading site.

5.2. Should the Customer change the loading (unloading) site indicated in the requisition confirmed by the parties, the cost of forwarding shall be calculated by way of adding 100 EUR for each additional loading (unloading) site. Moreover, the Customer shall pay 3 EUR for each additional kilometer the vehicle traveled to the new loading (unloading) site.

5.3. Should the Customer change the quantity of cargo indicated in the requisition confirmed by the parties, the Customer shall pay the Contractor a penalty of 100 EUR for each additional ton of cargo.

5.4. For each day of demurrage of the vehicle beyond the time agreed upon in Clause 3.1 hereof or for refusal to load the vehicle made available for the loading, the Customer shall pay the Contractor a penalty of 300 EUR.

5.5. Should the Contractor fail to make the vehicle available for the loading by the time agreed upon, the Contractor shall pay the Customer a penalty of 300 EUR for each day of delay.

5.6. Should the Customer damage the vehicle during the loading/unloading operations or conceal certain cargo properties resulting in damages to the vehicle, the Customer shall reimburse the Contractor for the costs of repairs of the vehicle.

5.7. Should the Customer overload the vehicle, the Customer shall reimburse the Contractor for all the resulting costs incurred by the Contractor

5.8. Responsibility for the quantity, quality, and type of cargo is borne by the Customer as long as all seals and packaging remain intact.

5.9. The Contractor shall not be held responsible for the increased sensitivity of cargo and its susceptibility to spoilage, namely, decomposition, evaporation, cold, heat and moisture sensitivity, etc. and the resulting losses incurred by the Customer (loss of profit, loss of market, etc.), unless the Customer has informed the Contractor about such properties of cargo.

5.10. The Contractor shall be held responsible for damage to the road access/exit or other pathways made by negligence of the drivers.

6. Claims and Disputes

The parties shall attempt to settle all disputes arising between the Customer and Contractor out of or in connection with this Contract. Should they fail to reach an agreement, such disputes shall be settled in the International Commercial Arbitration Tribunal at

комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України з використанням регламенту цього арбітражу.

7. Додаткові умови.

Всі зміни до даного договору, мають юридичну силу при умові, якщо подібні зміни здійснені в письмовій формі і підписані особами, уповноваженими двома сторонами. Факс-копія змін до Договору має таку ж юридичну силу, що й оригінал. Всі попередньо укладені договори рахувати такими, що втратили силу. Будь-які інші умови організації перевезення, не визначені цим договором, узгоджуються сторонами в договорі-заявці, факс-копія якої має силу оригіналу.

8. Прийом-здача виконаних робіт.

Актом прийому-здачі виконаних робіт визнається акт прийняття виконаних робіт або CMR – міжнародна товарно-транспортна накладна з відміткою (підпис, штамп або кругла печатка) про доставку вантажу в місце призначення.

9. Форс-мажор.

Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання умов даного Договору, якщо це відбулося внаслідок обставин непереборної сили. Якщо форс-мажорні обставини діють протягом 3 (трьох) місяців і не виявляють ознак припинення, цей Договір може бути розірваний шляхом направлення повідомлення іншій стороні.

10. Термін дії Договору.

Даний договір вступає в силу з дня підписання і діє до 31 грудня 2024 року, після чого буде автоматично продовжуватися із року в рік, якщо жодна із сторін письмово не заявить про свої наміри припинити його дію за 30 днів до дати закінчення дії договору. Факс-копія Договору має таку ж юридичну силу, що й оригінал.

Виконавець :
ПП "Одіссей – Транс Україна"

Юр. адреса: Україна 79059 м. Львів
вул. Мазепи 19. 43
ЗКПО 36361000
МФО : 305299
UA543052990000026002041002325 банк
одержувача АТ КБ "Приватбанк"
№ Свідоцтва ПДВ 100201031
ІПН 363610013077

Директор

Реуков С. М.



Ukraine's Chamber of Commerce and Industry under its regulation.

7. Additional Terms

All amendments to this Contract shall be deemed legally valid only if executed in the written form and signed by the persons authorized by either party. A facsimile copy of the amendments to the Contract shall be deemed to have the legal effect of the original. All prior contracts concluded between the two parties shall be deemed null and void. All other conditions of transportation, not stipulated in this Contract, shall be agreed in the contract-order for transportation, a facsimile copy of which shall be deemed to have the legal effect of the original.

8. Acceptance/handing over of works

The document of acceptance/handing over of works is an act of acceptance/handing over of works or CMR – an international bill of lading bearing a note (signature, stamp or a round seal) confirming the delivery of cargo to its destination.

9. Force Majeure

The parties shall be relieved of the responsibility for partial or complete failure to honor their obligations under this Contract, if such failure has been caused by force majeure circumstances. Should such circumstances continue for 3 (three) consecutive months and show no signs of stopping, either party shall be entitled to recede from this Contract unilaterally by way of sending a corresponding notification to the other party.

10. Contract Term

This Contract takes effect as of its signing and expires on December 31, 2024, after which time it shall be extended automatically for the remainder of the year and each year thereafter, unless either party notifies in writing the other of its intentions to recede from the Contract unilaterally thirty days before the Contract expiry date. A facsimile copy hereof shall be deemed to have the legal effect of the original.

Contractor:
«Odissey – Trans Ukraine»

Adres : Getmana Mazepu 19/43 , Lviv , Ukraine
79059
p/p UA543052990000026002041002325 in
"Privatbank" MFO a 305299
Number of certificate of VAT 100201031,
IPN 363610013077
PJSC CB "PRIVATBANK", 1D HRUSHEVSKOHO
STR., KYIV, 01001,UKRAINE
SWIFT: PBANUA2X 01001,UKRAINE

Director

Reukov S.M.



Замовник:
"Turboblades BC" SRL

Р. Молодова, м. Кишинев
вул. Негрештень 2А, оф. 2
ИДНО 10023600004516
MD12ML000000002251303958
BC"Moldindconbank"S.A. suc."Alba-Iulia" Chisinau
MOLDMD2X303

Director



Tverdohleb A.

Customer :
"Turboblades BC" SRL

of. 2, 2A Negresteni Street, MD-2023 Chisinau,
Republica of Moldova
Ident-Nr. 10023600004516
MD12ML000000002251303958
BC"Moldindconbank"S.A. suc."Alba-Iulia" Chisinau
MOLDMD2X303

Director



Tverdohleb A.

ПЛАТІЖНА ІНСТРУКЦІЯ в іноземній валюті
Дата ОДБ : 10-03-2023 р.

(MT103 вихідний ЧЕПЕЗ SWIFT)
N: (MUR) 2023031080559802

0410001

Дата валютування: 10-03-2023 р.

Валюта: EUR Сума: 20000,00

Сума прописом : Twenty thousand euros 00 cents

Рахунок дебет : UA743052990000015002007091024 JSC CB PRIVATBANK

Рахунок кредит : UA153052990000026034001003116 ОДІСЕЙ-ТРАНС УКРАЇНА, ПП

20:Ref: N0310000967322

23E:Instruction Code:

26T: Transaction Type Code:

71a: OUR

32A: Interbank Settled Amount
EUR 20000,00

33B: Instructed Amount
EUR 20000,00

71F: Sender's Charges
0,00
0,00

36: Exchange Rate

77B: Regulatory Reporting

71G: Receiver's Charges
0,00

50x:Ordering Customer
/MD47VI022242600000287EUR
ALWIND-RA SRL
STR.FLORARII 1
CHISINAU,MOLDOVA

52x:Ordering Institution
VICB MD 2X XXX
JOINT-STOCK COMMERCIAL VICTORIABANK
CHISINAU
MOLDOVA, REPUBLIC OF

53x:Sender's Correspondent

54:Receiver's Corr.

55:Third Reimbursement

56x:Intermediary

57x:Account With Institution

59x: Beneficiary
/UA543052990000026002041002325

70x: Details of Payment

ODISSEY-TRANS UKRAINE
GETMANA MAZEPU 19/43 LVIV UKRAINA
79059
363610013077

INTERNATIONAL TRANSPORT SERVICES CM
R CONTRACT NR.21.02.2023 OF 21.02.2
023 ADVANCE

72:Sender to receiver information

Код ІПБ 2175 498 000

М.П.

Проведено банком
Підписи банка

ПЛАТІЖНА ІНСТРУКЦІЯ в іноземній валюті
Дата ОДБ : 07-03-2023 р.

(MT103 вихідний ЧЕРЕЗ SWIFT)
N: (MUR) 005004CB0336997

0410001

Дата валютування: 07-03-2023 р.

Валюта: EUR Сума: 20000,00

Сума прописом : Twenty thousand euros 00 cents

Рахунок дебет : UA063052990000015008007028024 JSC CB PRIVATBANK

Рахунок кредит : UA153052990000026034001003116 ОДІСЕЙ-ТРАНС УКРАЇНА, ПП

20:Ref: N0307000892937

23E:Instruction Code:

26T: Transaction Type Code:

71a: OUR

32A: Interbank Settled Amount
EUR 20000,00

33B: Instructed Amount
EUR 20000,00

71F: Sender's Charges
0,00
0,00

36: Exchange Rate

77B: Regulatory Reporting

71G: Receiver's Charges
0,00

50x:Ordering Customer
/MD90ML000000002251146675
1/SRL ' DELTA GREEN ENERGY'
2/3 MORILOR STREET
3/MD/ NISPORENI, MOLDOVA,
7/MD/NIDN/1021609001174

52x:Ordering Institution
MOLD MD 2X XXX
MOLDINDCONBANK
CHISINAU
MOLDOVA, REPUBLIC OF

53x:Sender's Correspondent

54:Receiver's Corr.

55:Third Reimbursement

56x:Intermediary

57x:Account With Institution

PBAN UA 2X XXX
JSC CB PRIVATBANK
KYIV
UKRAINE

59x: Beneficiary
/UA543052990000026002041002325

70x: Details of Payment

1/ODISSEY-TRANS UKRAINE
2/GETMANA MAZEPU 19/43
3/UA/LVIV, UKRAINE 79059

CAR TRANSPORT SERVICES CONTR NR. 21
.02.23 DIN 21.02.2023

72:Sender to receiver information

Код ІПБ 2175 498 000

М.П.

Проведено банком
Підписи банка

ПЛАТІЖНА ІНСТРУКЦІЯ в іноземній валюті
Дата ОДБ : 17-10-2023 р.

(MT103 вихідний ЧЕРЕЗ SWIFT)
N: (MUR)

0410001

Дата валютування: 17-10-2023 р. Валюта: EUR Сума: 130000,00
Сума прописом : One hundred thirty thousand euros 00 cents

Рахунок дебет : UA063052990000015008007028024 JSC CB PRIVATBANK
Рахунок кредит : UA153052990000026034001003116 ОДІСЕЙ-ТРАНС УКРАЇНА, ПП

20:Ref: N1017000197615 23E:Instruction Code:

26T: Transaction Type Code: 71a: OUR

32A: Interbank Settled Amount
EUR 130000,00

33B: Instructed Amount
EUR 130000,00

71F: Sender's Charges
0,00
0,00

36: Exchange Rate

77B: Regulatory Reporting

71G: Receiver's Charges
0,00

50x:Ordering Customer
/MD12ML000000002251303958
1/TURBOBLADES BC S.R.L.
2/STR. NEGRESTENI 2/A, 2
3/MD/MUNICIPIUL CHISINAU,CHISINAU

52x:Ordering Institution
MOLD MD 2X XXX
MOLDINDCONBANK
CHISINAU
MOLDOVA, REPUBLIC OF

53x:Sender's Correspondent

54:Receiver's Corr.

55:Third Reimbursement

56x:Intermediary

57x:Account With Institution

PBAN UA 2X XXX
JSC CB PRIVATBANK
KYIV
UKRAINE

59x: Beneficiary
/UA543052990000026002041002325

70x: Details of Payment

1/ODISSEY TRANS UKRAINE
2/GETMANA MAZEPU 19/43
3/UA/79059 LVIV,UKRAINE

PAYM FOR FREIFGT FORWARDING SERVICE
S AUTOTRASPORT ACC CONTR 29052301 D
D 29.05.2023

72:Sender to receiver information
/INS/SOLADESTXXX

Код ІПБ 2175 498 000

М.П.

Проведено банком
Підписи банка